

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о сотрудничестве в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий

Постановление · № 1182 · от 19.11.1993 · Совет Министров - Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

СОВЕТ МИНИСТРОВ - ПРАВИТЕЛЬСТВО

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 19 ноября 1993 г. N 1182

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о сотрудничестве в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий

Совет Министров - Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Одобрить представленный Государственным комитетом Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий, согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, Государственным комитетом Российской Федерации по экономическому сотрудничеству с государствами - членами Содружества, Государственным таможенным комитетом Российской Федерации, Министерством безопасности Российской Федерации, Министерством охраны окружающей среды и природных ресурсов Российской Федерации проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о сотрудничестве в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий.
2. Поручить Государственному комитету Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий провести переговоры с Правительством Республики Казахстан по окончательному согласованию текста Соглашения и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Первый заместитель

Председателя Совета Министров -

Правительства Российской Федерации О. Сосковец

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и

Правительством Республики Казахстан о сотрудничестве

в области предупреждения промышленных аварий, катастроф,

стихийных бедствий и ликвидации их последствий

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Казахстан, в дальнейшем именуемые Сторонами,

исходя из положений Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской

Федерацией и Республикой Казахстан, признавая, что сотрудничество в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий может содействовать благосостоянию и безопасности обоих государств, отмечая пользу, которую может иметь для Сторон обмен научно-технической информацией в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий, принимая во внимание наличие взаимосвязанных экологических систем обоих государств, требующих проведения согласованной политики по предупреждению промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий, организации единого мониторинга окружающей среды, учитывая возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, которые не могут быть ликвидированы силами одной из Сторон, и вызываемую этим потребность в скоординированных действиях Сторон по ликвидации чрезвычайных ситуаций, подчеркивая роль Организации Объединенных Наций, других международных организаций в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий, руководствуясь Соглашением о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера от 22 января 1993 года, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут осуществлять сотрудничество в следующих областях:

1. Разработка мер и методов увеличения возможностей Сторон в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий, включая: мониторинг опасных промышленных, природных и экологических явлений; прогнозирование промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и оценку их последствий; согласование конкретных планов взаимодействия в случае возникновения чрезвычайных ситуаций.
2. Создание процедуры для осуществления своевременной и непосредственной связи в целях обмена информацией о:
имеющих место промышленных авариях, катастрофах, стихийных бедствиях на территориях обоих государств;
запросах и предложениях Сторон о помощи и информации от соответствующих международных организаций.
3. Оказание взаимной помощи по ликвидации последствий возникающих промышленных аварий, катастроф и стихийных бедствий.
4. Привлечение международных организаций к обеспечению готовности Сторон к предупреждению промышленных аварий, катастроф и стихийных бедствий и оказанию помощи при их возникновении.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в следующих конкретных формах:

- обмен специалистами и учеными;
- обучение и повышение квалификации кадров;
- обмен информацией и технологиями;
- организация и проведение совместных конференций, семинаров и рабочих совещаний;
- совместное планирование, разработка и осуществление исследовательских проектов;
- подготовка печатных материалов, докладов и тематических исследований;
- создание каналов связи между учреждениями Сторон;
- создание банков данных по стихийным бедствиям, авариям и катастрофам, по сопредельным

территориям и приграничным водным объектам;
производство оборудования и инструмента для оснащения аварийно-спасательной службы,
определение порядка их взаимных поставок и расчетов.

Статья 3

Для координации работ по осуществлению положений настоящего Соглашения каждая Сторона назначает компетентный орган. Для Российской Федерации компетентным органом является Государственный комитет Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий. Для Республики Казахстан компетентным органом является Государственная комиссия Республики Казахстан по чрезвычайным ситуациям.

Планы действий, осуществляемых совместно, согласованные компетентными органами, будут рассматриваться Сторонами в качестве дополнительных протоколов к настоящему Соглашению. Каждая из Сторон обязуется незамедлительно уведомить другую Сторону, если компетентный орган будет лишен полномочий по выполнению возложенных на него функций. Сторона должна в кратчайшие сроки, но не позднее шестидесяти дней с момента уведомления, сообщить другой Стороне об учреждении, которое будет исполнять функции компетентного органа.

Статья 4

Стороны будут там, где это целесообразно, поощрять взаимное сотрудничество правительственных учреждений в дополнение к тем, которые назначаются Сторонами в качестве компетентных органов, а также сотрудничество этих учреждений с соответствующими международными организациями, осуществляющими деятельность в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий.

Статья 5

Для осуществления положений настоящего Соглашения Стороны учредят Российско-Казахстанскую комиссию по сотрудничеству в области предупреждения промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий и ликвидации их последствий (в дальнейшем именуемая "Комиссия"), сроки создания, функции и порядок работы которой будут согласованы компетентными органами. Заседания Комиссии будут проводиться ежегодно, а также по мере необходимости, поочередно в Российской Федерации и Республике Казахстан, если иное не будет согласовано компетентными органами.

Комиссия будет планировать и координировать совместную деятельность в соответствии с настоящим Соглашением, рассматривать ход его осуществления и ежегодно представлять Сторонам отчет об этой деятельности.

Статья 6

Вся деятельность в соответствии с настоящим Соглашением, включая обмен информацией, обмен специалистами, а также осуществление другой деятельности на основе сотрудничества будет проводиться в соответствии с законодательством и правилами Сторон и обуславливаться наличием у каждой из Сторон необходимых средств.

Сторона, принимающая представителей другой Стороны, оплачивает все расходы, связанные с пребыванием на территории принимающей Стороны, если иное не будет согласовано Сторонами. При этом Стороны будут исходить из того, что порядок и характер взаиморасчетов за проведенные работы и понесенные затраты подлежат отдельному обсуждению Сторон в каждом конкретном случае.

Стороны берут на себя расходы и компенсацию убытков, связанных с ранением или смертью участников (специалистов) группы по оказанию помощи, если это случилось во время реализации положений настоящего Соглашения, на условиях последующего возмещения произведенных затрат за счет запрашивающей Стороны.

Проезд на территорию принимающей Стороны и обратно оплачивается направляющей Стороной.

Статья 7

Ликвидация промышленных аварий, катастроф, стихийных бедствий осуществляется силами и средствами Стороны, на территории которой они возникли.

Если масштабы бедствия таковы, что пострадавшая Сторона не может самостоятельно справиться с его локализацией и ликвидацией, то помощь в проведении аварийно-спасательных работ оказывается другой Стороной при официальном обращении к ней за помощью. При этом запрашивающая Сторона указывает конкретные виды и объемы запрашиваемой помощи. В этом случае Комиссия организует и координирует оказание этой помощи.

Руководство действиями всех сил, выполняющих аварийно-спасательные, аварийно-восстановительные и другие неотложные работы в зоне бедствия, осуществляется соответствующими органами управления пострадавшей Стороны, а в зоне бедствия, охватывающей территории обеих Сторон, эти действия координируются компетентными органами Сторон.

Статья 8

В отношении деятельности, проводимой в рамках настоящего Соглашения, каждая Сторона в соответствии со своим законодательством и правилами будет обеспечивать компетентным представителям другой Стороны доступ в соответствующие учреждения, организации и к источникам информации, а также ввоз на свою территорию и вывоз с нее оснащения и материалов обеспечения, необходимых для осуществления этой деятельности.

Статья 9

Информация, полученная в результате деятельности, проводимой в соответствии с настоящим Соглашением, за исключением той информации, которая не подлежит разглашению в соответствии с действующими законами и правилами Сторон, предоставляется через обычные каналы и на основе общепринятой практики и правил Сторон, если иное не согласовано компетентными органами.

Статья 10

Стороны выработают порядок, правила и процедуры, касающиеся разрешения разногласий между Сторонами в толковании и применении настоящего Соглашения.

Статья 11

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных соглашений, участниками которых они являются.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента подписания и будет оставаться в силе до истечения 6 месяцев со дня, когда одна из Сторон в письменном виде уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Внесение изменений и дополнений в настоящее Соглашение производится по согласованию Сторон. Прекращение действия настоящего Соглашения не будет затрагивать осуществляемую в соответствии с ним деятельность, начатую до прекращения действия настоящего Соглашения, но не завершённую к моменту прекращения его действия.

Совершено в " " 199 года в двух экземплярах, каждый на русском и казахском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Казахстан